

TravelMate serie 240/250

Guía del usuario

Copyright © 2003. Acer Incorporated.
Todos los derechos reservados.

Guía del usuario de la computadora portátil TravelMate serie 240/250
Versión original: May 2003

La información de esta publicación está sujeta a cambios periódicos sin obligación alguna de notificar dichas revisiones o modificaciones. Dichas modificaciones se incorporaran a las nuevas ediciones de la presente guía o documentos y publicaciones complementarios. Esta sociedad no hace promesas ni concede garantías, ya sea explícitas o implícitas, sobre el contenido del presente producto y declina expresamente toda garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para un fin determinado.

Anote el número de modelo y serie, la fecha de compra y coloque la información de compra en el espacio a continuación. Los números de serie y modelo se encuentran en la etiqueta que lleva pegada la computadora. Toda correspondencia relativa a su unidad deberá incluir los números de serie y modelo, así como la información de compra.

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada en sistemas de recuperación o transmitida por ningún medio, ya sea electrónico, mecánico, fotográfico o de otro tipo, sin consentimiento por escrito de Acer Incorporated.

Computadora portátil TravelMate serie 240/250

Número de modelo: _____

Número de serie: _____

Fecha de compra: _____

Lugar de compra: _____

Acer y el logo Acer son marcas registradas de Acer Incorporated. Otros nombres de productos o marcas registradas son usadas en esta guía sólo como identificación y pertenecen a sus respectivas compañías.

De primero

Queremos agradecerle la adquisición de esta computadora notebook TravelMate que de seguro satisficará sus necesidades informáticas. Deseamos que disfrute su computadora de la misma manera que disfrutamos al construirla.

Las guías del usuario

Hemos creado una serie de guías que le ayudarán a usar el TravelMate:



Primero, **Para principiantes...** es un poster que le ayuda a empezar a usar la computadora.



Esta **Guía del usuario** explica las diferentes maneras en que puede usar la computadora. Esta guía igualmente proporciona informaciones claras y sencillas acerca de la computadora.

Si necesita tener una versión impresa de esta guía la misma existe en el formato PDF (Portable Document Format). Siga los pasos siguientes para imprimirla:

1. Clic sobre **Inicio, Programas, TravelMate.**
2. Clic sobre **TravelMate User's guide.**

Nota: Para visualizar los archivos debe tener instalada la aplicación Adobe Acrobat Reader. Para obtener las instrucciones acerca del proceso de instalación del Adobe Acrobat acceda al menú **Help.**



De último, lea con atención el panfleto titulado **Léame de primero** que viene en su paquete, ya que contiene informaciones y actualizaciones importantes.

Para mayores detalles acerca de nuestros productos, servicios e informaciones de apoyo visite nuestro el sitio web (global.acer.com).

Cuidados y consejos al usar la computadora

Encendido y apagado de la computadora

Para encender la computadora sólo tiene presionar el interruptor de encendido que se encuentra debajo de la pantalla LCD, a un lado de los botones de lanzamiento. Vea la sección "Panel frontal" en la página 3 para localizar el interruptor.

Para apagar la computadora siga uno de los pasos siguientes:

- Use el comando de apagado Windows

Clic en **Inicio, Apagado de la computadora;** y luego **Apagado.**

- Use el interruptor de encendido



.....

Nota: También puede usar el interruptor de encendido para realizar ciertas tareas administradoras de energía. Vea la ayuda de Windows para más información. Vea la sección "Administración de energía" en la página 28.

- Use las funciones personalizadas para administrar la energía

También puede apagar la computadora cerrando la pantalla o presionando las teclas de acceso directo al modo Dormir (**Fn-F4**). Vea la sección "Administración de energía" en la página 28.



.....

Nota: Si no puede apagar la computadora normalmente, mantenga presionado el interruptor de encendido por más de cuatro segundos para apagarla. Si la apaga y desea volver a encenderla, espere al menos dos segundos antes de hacerlo.

Cuidado de la computadora

Si la cuida, su computadora le ofrecerá un buen servicio.

- No la exponga a la luz solar directa. No la coloque cerca de fuentes de calor, como un calentador.
- No la exponga a temperaturas inferiores a 0°C (32° F) o superiores a 50°C (122°F).
- No la coloque cerca de campos magnéticos.
- No la exponga a la lluvia o a la humedad.
- No derrame agua o líquido sobre la computadora.
- No la someta a impactos y vibraciones.
- No la exponga al polvo y la suciedad.
- Nunca coloque objetos sobre la misma para evitar dañarla.
- No tire la pantalla al cerrarla.
- Nunca la coloque sobre superficies irregulares.

Cuidado del adaptador de corriente alterna

He aquí algunos consejos para cuidar el adaptador:

- No lo conecte a ningún otro dispositivo.
- No pise el cable ni coloque objetos pesados sobre él. Tienda el cable de forma que no cruce zonas de paso.
- Al desconectar el cable, no lo jale sino desenchúfelo de la toma de corriente agarrándolo por el extremo.
- El amperaje total del equipo conectado no debe superar el amperaje soportado por la extensión eléctrica. Asimismo, el amperaje total de todo el equipo conectado a una sola toma de corriente no debe exceder el amperaje del fusible.

Cuidado del paquete de baterías

He aquí algunos consejos para cuidar el paquete de baterías:

- Al sustituir las baterías, utilice únicamente las del mismo tipo. Apague la computadora antes de retirarlas o sustituirlas.
- No las abra y manténgalas alejadas de los niños.
- Cuando se dañen, bótelas de acuerdo con la reglamentación de su país. De ser posible, recíclelas.

Limpieza y servicio

Para limpiar la computadora siga estas instrucciones:

- 1 Apague la computadora y extraiga el paquete de baterías.
- 2 Desconecte el adaptador de corriente alterna.
- 3 Utilice un trapo suave humedecido con agua. No utilice líquidos de limpieza ni aerosoles.

Consulte a su distribuidor o técnico de servicio si suceden cualesquiera de los eventos siguientes:

- La computadora se ha caído o la caja ha sufrido daños.
- Se ha derramado líquido sobre la computadora.
- La computadora no funciona correctamente.

Consulte la sección "Solución de problemas" en la página 59.

| | |
|--|-----|
| De primero | iii |
| Las guías del usuario | iii |
| Cuidados y consejos al usar la computadora | iv |
| | |
| 1 Presentación de la computadora | 1 |
| Presentación de la computadora | 3 |
| Panel frontal | 3 |
| Panel izquierdo | 5 |
| Panel derecho | 6 |
| Panel trasero | 7 |
| Panel inferior | 9 |
| Características | 10 |
| Indicadores luminosos | 12 |
| Descripción de los íconos luminosos | 13 |
| Teclado | 14 |
| Teclas especiales | 14 |
| Panel táctil | 21 |
| Principios básicos del panel táctil | 21 |
| Almacenamiento | 23 |
| Disco duro | 23 |
| Unidad óptica | 23 |
| Unidad de disquete | 26 |
| Sonido | 27 |
| Administración de energía | 28 |
| Desplazamientos con la computadora | 29 |
| Desconexión del escritorio | 29 |
| Desplazamientos | 29 |
| Transporte a la casa | 30 |
| Viajes locales | 32 |
| Viajes internacionales | 33 |
| Opciones de seguridad | 34 |
| Candado de seguridad | 34 |
| | |
| 2 Configuración de la computadora | 37 |
| Opciones de expansión | 39 |
| Opciones conectables | 39 |
| Opciones de mejoramiento | 42 |
| Mejoramiento de la memoria | 42 |
| Utilidades del sistema | 44 |
| Notebook Manager | 44 |
| Launch Manager | 45 |
| Utilidad BIOS | 46 |

Contenido

| | |
|--|----|
| 3 Solución de problemas | 59 |
| Preguntas frecuentes | 61 |
| Asistencia técnica mundial | 65 |
| Garantía para el viajero internacional (ITW) | 65 |
| Antes de llamar | 65 |
| Apéndice A Especificaciones | 67 |
| Apéndice B Avisos | 73 |
| Índice | 85 |

1 Presentación de la computadora

Esta computadora combina alto rendimiento, versatilidad, características administradoras de energía y capacidades multimedia con un estilo único y en un diseño ergonómico. Trabaje con productividad y fiabilidad sin precedentes con su nuevo compañero de trabajo informático.

Presentación de la computadora

Luego de configurar la computadora de acuerdo al poster **Para principiantes...** déjenos mostrarle su computadora TravelMate.

Panel frontal



| # | Artículo | Descripción |
|---|----------|--|
| 1 | Pantalla | También llamada LCD (Liquid Crystal Display) que muestra el contenido de la computadora. |

| # | Artículo | Descripción |
|---|---|---|
| 2 | Indicadores de estado | Estos indicadores luminosos se encienden o apagan para mostrar el estado de la computadora, sus funciones, y sus componentes. |
| 3 | Botones de lanzamiento | Estos botones lanzan los programas usados con más frecuencia. Vea la sección "Botones de lanzamiento" en la página 20 para más detalles. |
| 4 | Botón de energía | Enciende la computadora. |
| 5 | Apoyo para las manos | Area en la cual puede colocar sus manos para escribir con comodidad. |
| 6 | Botones clic (izquierdo, central y derecho) | Los botones izquierdo y derecho funcionan como los respectivos botones de un ratón; el botón central sirve para desplazarse hacia cuatro direcciones. |
| 7 | Panel táctil | Dispositivo señalador sensitivo al movimiento de sus dedos que funciona como un ratón. |
| 8 | Teclado | Introduce datos en la computadora. |
| 9 | Ranura de ventilación | Permite el enfriamiento continuo de la computadora aún durante un largo periodo de funcionamiento . |

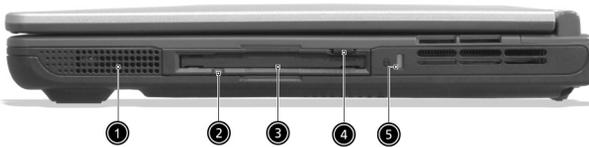
Panel izquierdo



| # | Artículo | Descripción |
|---|---|---|
| 1 | Ranura de tarjeta PC  | Conecta a dos tarjetas PC Tipo II de 16 bits o CardBus de 32 bits. |
| 2 | Botón de expulsión de la tarjeta PC | Expulsa la tarjeta PC de su ranura. |
| 3 | Unidad óptica | La unidad óptica interna acepta discos compactos o DVD, dependiendo del tipo de unidad óptica. |
| 4 | Puerto infrarrojo  | Sirve como una interfaz entre dispositivos infrarrojos (por ejemplo, impresora infrarroja, computadora con capacidad infrarroja). |
| 5 | Indicador luminoso | Se ilumina cuando se accede a la unidad óptica. |
| 6 | Botón de expulsión de emergencia | Expulsa la bandeja de la unidad óptica cuando la computadora está apagada. Vea la página 62 para más información. |

| # | Artículo | Descripción |
|---|--------------------|--|
| 7 | Botón de expulsión | Expulsa la bandeja de la unidad óptica. |
| 8 | Altavoz | Proporciona una salida de audio estéreo. |

Panel derecho



| # | Artículo | Descripción |
|---|---|---|
| 1 | Altavoz | Proporciona una salida de audio estéreo. |
| 2 | Indicador de actividad de la unidad de disquete | El indicador se iluminará al activar la unidad de disquete. |
| 3 | Unidad de disquete | Unidad de disquetes interna que acepta disquetes de 3,5 pulgadas. |
| 4 | Botón de expulsión de la unidad de disquete | Presione este botón para extraer el disquete. |
| 5 | Candado de seguridad | Conecta el candado de seguridad compatible con Kensington. |

Panel trasero



| # | Artículo | Descripción |
|---|--|--|
| 1 | Conector de corriente eléctrica  | Conecta el adaptador de corriente alterna. |
| 2 | Puerto paralelo  | Conecta cualquier dispositivo paralelo (por ejemplo, impresora paralela). |
| 3 | Puerto de pantalla externa  | Conecta un dispositivo de pantalla (por ejemplo, un monitor externo, un proyector LCD) y muestra una resolución 1024x768 con hasta 16M de colores. |
| 4 | Puertos USB 2.0 (4)  | Conecta cualquier dispositivo Universal Serial Bus 2.0 (por ejemplo, ratón USB, cámara USB). |
| 5 | Red  | Conecta a una red basada en Ethernet 10/100. |
| 6 | Puerto módem  | Conecta la línea telefónica. |

| # | Artículo | Descripción |
|---|---|---|
| 7 | Conector Altavoz / Salida de línea / Auriculares | Conecta dispositivos de salida sonora (por ejemplo, altavoces, audífono). |
| |  | |
| 8 | Conector Entrada de línea / Entrada micrófono | Acepta dispositivos de entrada sonora (por ejemplo, CD player sonoro, walkman estéreo). |
| |  | |

Panel inferior



| # | Artículo | Descripción |
|---|--|---|
| 1 | Compartimiento del paquete de baterías | Acomoda el paquete de baterías de la computadora. |
| 2 | Pestillo liberador del paquete de baterías | Destroba el paquete de baterías para poder sacarlo. |
| 3 | Compartimiento de memoria | Acomoda la memoria principal de la computadora. |

Características

A continuación aparece un resumen de las muchas características de su computadora:

Rendimiento

- Procesador Intel® Pentium® 4 para dispositivos móviles, con caché L2 de 512 KB o Intel® Celeron® con 128 KB de memoria caché de segundo nivel
- Unidad CD, DVD, DVD/CD-RW combo o DVD-RW
- Unidad de disquete interna
- Un disco duro IDE mejorado de alta capacidad
- Paquete de baterías de alta capacidad
- Sistema administrador de energía con ACPI (Advanced Configuration Power Interface)

Pantalla

- Pantalla de cristal líquido (LCD) de transistor de filme delgado (TFT) de 14,1 ó 15 pulgadas con una resolución de matriz gráfica extendida (XGA) 1024x768 con 16M de colores
- Capacidad 3D
- Visualización simultánea LCD y CRT
- Soporta otros dispositivos de pantalla tales como proyectores LCD para grandes presentaciones
- Característica "Difuminado de pantalla automático" que ajusta el brillo de la pantalla al nivel óptimo para ahorrar energía cuando usa la batería
- Capacidad de doble visualización

Multimedia

- Sonido estéreo AC'97 de alta fidelidad 16 bits con sonido 3D y tabla de ondas
- Dos altavoces integrados
- Unidad CD, DVD, DVD/CD-RW combo o DVD-RW de alta velocidad

Conectividad

- Puerto módem de datos/fax de alta velocidad
- Puerto Ethernet/Ethernet rápido
- Puertos USB (Universal Serial Bus) 2.0
- LAN inalámbrico 802.11a+g/802.11b opcional
- Bluetooth opcional

Diseño ergonómico

- Diseño “todo en uno” (unidad CD, DVD o combo, unidad de disquete y disco duro)
- Diseño elegante, suave y estilizado
- Teclado de tamaño normal
- Panel táctil centrado ergonómicamente

Expansión

- Dos ranuras para tarjeta PC CardBus Tipo II
- Memoria mejorable

Indicadores luminosos

La computadora tiene seis indicadores de estado bajo la pantalla.



Los íconos luminosos de Encendido y Dormir son visibles teniendo la pantalla abierta o cerrada.

| Icono | Función | Descripción |
|---|---------------------|--|
|  | Encendido | Se ilumina cuando la computadora está encendida. |
|  | Dormir | Se ilumina cuando la computadora entra en el modo En Espera, y destella al entrar en el modo Hibernacion o al salir del mismo. |
|  | Actividad de medios | Se ilumina cuando la unidad de disquete, disco duro o unidad óptica se activa. |
|  | Cargador de batería | Se ilumina cuando se carga la batería. |
|  | Bloque Mayúsculas | Se ilumina cuando se activa el bloque de mayúsculas. |
|  | Bloque Numérico | Se ilumina cuando se activa el bloque numérico. |

Descripción de los íconos luminosos

Al cerrar la pantalla, dos íconos luminosos son visibles para indicar el estado de la computadora y si una característica está activada o desactivada.



| Icono | Descripción |
|---|---|
|  | Se ilumina cuando la computadora está encendida. |
|  | Se ilumina cuando la computadora entra en el modo En espera y destella cuando la computadora entra en el modo Hibernación o al salir del mismo. |

Teclado

El teclado tiene teclas de tamaño estándar con teclado numérico incrustado, teclas de cursor separadas, dos teclas Windows y doce teclas de función.

Teclas especiales

Bloque de teclas

El teclado tiene tres teclas de bloque que puede activar o desactivar.



| Tecla de bloque | Descripción |
|--------------------------------|---|
| Bloque Mayúsculas | Si se activa esta función, todos los caracteres alfabéticos se escriben en mayúsculas. |
| Bloque Numérico (Fn-F11) | Si se activa esta función, el teclado incrustado se convertirá en modo numérico. Las teclas funcionan como las de una calculadora (con sus operadores aritméticos +, -, *, y /). Utilice este modo si debe introducir una gran cantidad de números. |
| Bloque Desplazamiento (Fn-F12) | Si se activa esta función, la pantalla se mueve una línea hacia arriba o hacia abajo al presionar las teclas de dirección arriba y abajo. Esta función no funciona con algunas aplicaciones. |

Teclado numérico incrustado

Las funciones del teclado numérico incrustado son idénticas a las de un teclado numérico de computadora de escritorio. Este teclado es indicado por pequeños caracteres impresos en la esquina superior derecha de las teclas. Para simplificar la leyenda del teclado, en las teclas no se han impreso los símbolos de control de cursor.



| Acceso deseado | Bloque Numérico encendido | Bloque Numérico apagado |
|--|--|--|
| Teclas numéricas del teclado numérico incrustado | Escriba los números de forma normal. | |
| Teclas de cursor del teclado numérico incrustado | Mantenga presionada la tecla Mayúsculas al usar las teclas de dirección. | Mantenga presionada la tecla Fn al usar las teclas de dirección. |
| Teclas del teclado principal | Mantenga presionada la tecla Fn al escribir letras en el teclado incrustado. | Escriba las letras de forma normal. |



Nota: Al conectar un teclado normal o numérico externo, la característica Bloque Numérico los activará y desactivará el teclado interno.

Teclas de Windows

El teclado tiene dos teclas que realizan funciones específicas de Windows.



| Tecla | Descripción |
|--|---|
| Logo Windows  | <p>Botón de inicio: Las combinaciones con esta tecla realizan funciones especiales. A continuación se muestran algunos ejemplos:</p> <ul style="list-style-type: none">  + Tab (Activa el siguiente botón de la Barra de tareas)  + E (Abre el Explorador de Windows)  + F (Busca un documento)  + M (Minimiza todo) <p>Mayúsculas +  + M (Deshace minimizar todo)</p> <p> + R (Aparece el cuadro de diálogo Ejecutar)</p> |
| Tecla de aplicación  | <p>Abre el menú contextual de la aplicación (misma función que al presionar el botón derecho del ratón).</p> |

Teclas de acceso directo

La computadora utiliza accesos directos o combinaciones de teclas para acceder a los controles más usados tales como brillo de la pantalla, volumen y utilidad BIOS.

Para activar las teclas de accesos directos, presione y sostenga la tecla **Fn** y luego presione la siguiente tecla.



| Teclas | Icono | Función | Descripción |
|--------|----------------|--|---|
| Fn-F1 | ? | Ayuda de los accesos directos | Muestra una lista de los accesos directos y sus funciones. |
| Fn-F2 | | Utilidad BIOS | Accede a la utilidad de configuración de la computadora. |
| Fn-F3 | | Selector del modo administrador de energía | Cambia el modo administrador de energía usado por la computadora (la función es disponible si el sistema operativo la soporta). |
| Fn-F4 | Z ^z | Dormir | Pone a la computadora en el modo Dormir. |

| Teclas | Icono | Función | Descripción |
|-------------|---|------------------------------------|---|
| Fn-F5 |  | Selector de pantalla | Selecciona la señal de salida para la pantalla de la computadora, el monitor externo (si está conectado) o ambos. |
| Fn-F6 |  | Pantalla en blanco | Apaga la luz de fondo de la pantalla para ahorrar energía. Presione cualquier tecla para normalizarla. |
| Fn-F7 |  | Panel táctil activado/ desactivado | Enciende y apaga el panel táctil interno. |
| Fn-F8 |  | Altavoces activados/ desactivados | Activa o desactiva los altavoces. |
| Fn-↑ |  | Aumentar volumen | Incrementa el volumen de los altavoces. |
| Fn-↓ |  | Disminuir volumen | Disminuye el volumen del altavoz. |
| Fn-→ |  | Aumentar brillo | Incrementa el brillo de la pantalla. |
| Fn-← |  | Disminuir brillo | Disminuye el brillo de la pantalla. |
| Fn-PgUp | Pg Up Home | Inicio | Funciona como la tecla "Inicio". |
| Fn-PgDn | Pg Dn End | Fin | Funciona como la tecla "Fin". |
| Alt Gr-Euro | € | Euro | Escribe el símbolo Euro. |

Símbolo de Euro

Si el esquema de su teclado está diseñado para Estados Unidos-Internacional, Reino Unido, o con esquema Europeo podrá escribir el símbolo de Euros.



Importante (Para usuarios del teclado Estados Unidos): El tipo de teclado es configurado al instalar Windows por primera vez. Para que funcione el símbolo Euros, el tipo de teclado debe configurarse en Estados Unidos-Internacional.

Para verificar el tipo de teclado:

1. Clic en **Inicio, Panel de control**.
2. Doble clic en **Teclado**.
3. Clic en la etiqueta **Lenguaje** y luego **Detalles**.
4. Verifique que el esquema de teclado usado para "En Inglés (Estados Unidos)" esté configurado Estados Unidos-Internacional.

Si no lo está, seleccione y clic en **Agregar**; seleccione **Estados Unidos-Internacional** y clic **Aceptar**.

5. Clic **Aceptar**.

Para escribir el símbolo Euro:

1. Localice el símbolo de Euro en su teclado.
2. Abra un editor de textos o un procesador de texto.
3. Mantenga presionada la tecla **Alt Gr** y presione la tecla del símbolo de Euro.



Note: Algunas fuentes y software no permiten el uso del símbolo de Euros. Para más información, visite la página www.microsoft.com/typography/faq/faq12.htm.

Botones de lanzamiento

Hay seis botones en la parte superior del teclado. Estos están designados Wireless, Bluetooth, explorador Web, email, P1 y P2. Los botones Wireless y Bluetooth no pueden ser ajustados por el usuario. Los otros cuatro botones pueden ser modificados usando el programa Acer Launch Manager.



| No. | Descripción | Aplicación predeterminada |
|-----|-----------------|--|
| 1 | Mail | Aplicación email |
| 2 | Exploradora Web | Aplicación exploradora Web |
| 3 | P1 | Programable por el usuario |
| 4 | P2 | Programable por el usuario |
| 5 | Bluetooth | Inicia (opcional) la función Bluetooth e indica que (opcional) Bluetooth está activado |
| 6 | Wireless | Abre (opcional) la conectividad inalámbrica e indica el estado de (opcional) la comunicación inalámbrica |



Apague Bluetooth y Wireless LAN antes de tomar un avión.

Panel táctil

El panel táctil integrado es un dispositivo señalador compatible con PS/2 que detecta el movimiento en su superficie. Esto significa que el cursor responde a los movimientos de su dedo sobre la superficie. La ubicación central del soporte para las palmas de las manos ofrece comodidad y apoyo óptimos.



Nota: Cuando use un ratón USB externo podrá presionar **Fn-F7** para desactivar el panel táctil.



Principios básicos del panel táctil

Los siguientes puntos le mostrarán cómo utilizar el panel táctil:



- Mueva sus dedos a través del panel táctil para mover el cursor.

- Presione los botones izquierdo (#1) y derecho (#3) localizados en el borde del panel táctil para realizar las funciones de selección y ejecución. Estos dos botones son similares a los botones izquierdo y derecho del ratón. Un golpecillo sobre la superficie del panel produce igual resultado.
- Use el botón de desplazamiento de 4 direcciones (nº 2) para desplazarse hacia arriba o abajo, izquierda o derecha en la página. Este botón imita el presionamiento de la barra de desplazamiento vertical situada en el borde derecho de las aplicaciones Windows.

| Función | Botón izquierdo | Botón derecho | Botón central | Golpecillo |
|--------------------------------|--|----------------------|--|--|
| Ejecutar | Doble clic con rapidez | | | Dé dos golpecillos (a la misma velocidad que al doble clic el botón del ratón) |
| Seleccionar | Clic una sola vez | | | Dé un solo golpecillo |
| Arrastrar | Clic y mantenga la presión. Luego mueva su dedo sobre el panel táctil para arrastrar | | | Dé dos golpecillos (a la misma velocidad que al doble clic el botón del ratón) y mantenga el dedo sobre el panel tras el segundo golpecillo para arrastrar el cursor |
| Acceso al menú contextual | | Clic una sola vez | | |
| Ascenso y descenso en pantalla | | | Mantenga presionados los botones de dirección arriba/abajo/izquierdo/derecho | |



Nota: Mantenga sus dedos secos y limpios al utilizar el panel táctil. Igualmente manténgalo seco y limpio. El panel táctil es sensible a los movimientos del dedo. Por ello, mientras más suave sea el contacto, mejor será la respuesta. Golpear con demasiada fuerza no aumentará la respuesta del mismo.

Almacenamiento

Esta computadora ofrece los siguientes medios de almacenamiento:

- Disco duro IDE mejorado de alta capacidad
- Unidad óptica (CD, DVD, DVD/CD-RW combo o DVD-RW)
- Unidad de disquete

Disco duro

En caso de que necesite más espacio de almacenamiento podrá instalar un disco duro de mayor capacidad.

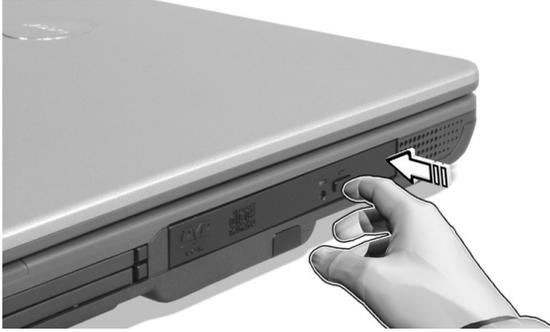
Unidad óptica

Esta computadora viene equipada con una unidad óptica que puede ser una de las siguientes:

- Unidad CD-ROM
- Unidad DVD-ROM
- Unidad DVD/CD-RW combo
- Unidad DVD-RW

Expulsión de la bandeja de la unidad CD o DVD

Para expulsar la bandeja de la unidad óptica teniendo la computadora encendida sólo tiene que presionar el botón de expulsión.



Pero si tiene la computadora apagado deberá usar la ranura de expulsión de emergencia. Vea la página 62.

Reproducción de la película DVD

Para reproducir la película DVD en su computadora deberá seguir los pasos siguientes:

1. Abra la bandeja DVD presionando el botón de expulsión. Inserte el disco de la película DVD y cierre la bandeja.



Nota: Al abrir el reproductor DVD por primera vez, el programa le pedirá que introduzca el código regional. Los discos DVD están divididos en 6 regiones. Una vez que su computadora esté configurada para un código regional determinado, sólo serán reproducidos los discos DVD de dicha región. Puede configurar el código regional un máximo de cinco veces (incluida la primera), tras de lo cual se mantendrá el último código introducido. Para más información sobre los códigos regionales de las películas DVD, consulte la siguiente tabla.

2 La película DVD empezará a reproducirse en unos segundos.

| Código regional | País o región |
|-----------------|---|
| 1 | Estados Unidos, Canadá |
| 2 | Europa, Medio Oriente, Sudáfrica, Japón |
| 3 | Sudeste asiático, Taiwán, Corea (del Sur) |
| 4 | América Latina, Australia, Nueva Zelanda |
| 5 | Antigua URSS, partes de África, India |
| 6 | República Popular de China |



.....

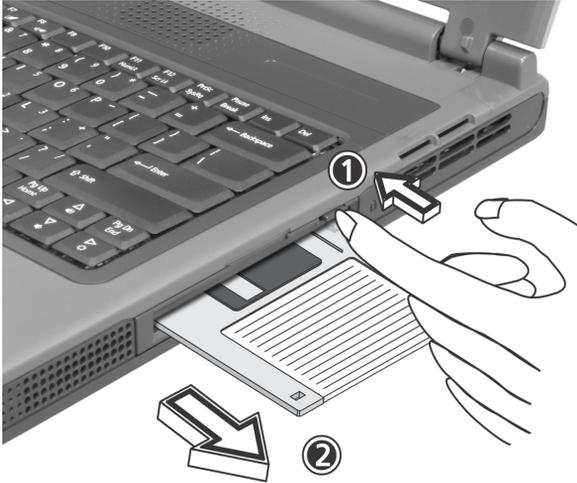
Nota: Para cambiar el código regional, introduzca la película DVD de una región diferente en la unidad DVD-ROM.

Unidad de disquete

La unidad de disquete interna acepta disquetes estándares de 3,5 pulgadas, con 1,44 MB de capacidad.

Expulsión del disquete

Para expulsar el disquete tiene que presionar el botón de expulsión (1) y luego sacarlo (2).



Sonido

La computadora viene con un sonido estéreo AC'97 de 16 bits de alta fidelidad. Los altavoces estéreo integrados son accesibles con facilidad.



Los puertos sonoros se encuentran en el panel trasero de la computadora. Vea la sección "Panel trasero" en la página 7 para más información acerca de la conexión de dispositivos sonoros externos.

Administración de energía

Esta computadora cuenta con una unidad administradora de energía que ahorra energía al controlar las actividades del sistema. Se entiende por actividad del sistema cualquier acción en que intervengan uno o más dispositivos tales como: teclado, ratón, unidad de disquete, disco duro, periféricos conectados a los puertos seriales y paralelos y la memoria de vídeo. Si no se detecta actividad durante un período determinado (denominado tiempo de inactividad), la computadora apaga todos o algunos de estos dispositivos para ahorrar energía.

Esta computadora emplea el esquema administrador de energía que soporta ACPI (Advanced Configuration and Power Interface) el cual permite la máxima conservación de energía mientras que simultáneamente ofrece el máximo rendimiento. Windows administra todas las tareas de ahorro de energía de su computadora.

Desplazamientos con la computadora

Esta sección presenta algunos consejos para desplazarse o viajar con su computadora.

Desconexión del escritorio

Sigas estos pasos para desconectar su computadora de los accesorios externos:

1. Guarde el trabajo en curso.
2. Retire cualquier medio, disquete o disco compacto (CD), de su respectiva unidad.
3. Apague el sistema operativo.
4. Apague la computadora.
5. Cierre la pantalla.
6. Desconecte el cable del adaptador de corriente alterna.
7. Desconecte el teclado, el señalador, la impresora, el monitor externo y los demás dispositivos externos.
8. Desconecte el candado Kensington si lo utiliza para asegurar su computadora.

Desplazamientos

“si se desplaza únicamente distancias cortas, por ejemplo, de su despacho a una sala de reuniones”

Preparación de la computadora

Antes de mover la computadora, cierre la pantalla y ponga el pasador para entrar en el modo Dormir. Ahora puede llevarse la computadora a cualquier lugar dentro del mismo edificio. Para salir del modo Dormir abra la pantalla.

Si se lleva la computadora a la oficina de un cliente o a otro edificio, puede optar por apagar la computadora:

1. Clic en **Inicio, Apagar la computadora.**
2. Clic en **Apagar.**

o bien

puede poner la computadora en modo Dormir presionando las teclas **Fn-F4**. A continuación cierre la pantalla.

Cuando esté listo para usar la computadora nuevamente, abra la pantalla, deslice y suelte el interruptor de encendido. Si el indicador de encendido no está iluminado, la computadora entró en el modo Hibernación y estará apagada. Presione y suelte el interruptor de encendido para normalizarla. Tenga en cuenta que la computadora entra en el modo Hibernación luego de transcurrir un período de tiempo en el modo Dormir. Enciéndala para salir del modo Hibernación.

Qué llevar a una reunión breve

Una batería completamente cargada permite que la computadora funcione durante 2 horas en la mayoría de las circunstancias. Si la reunión es mucho más breve, probablemente no necesitará llevar nada consigo.

Qué llevar a una reunión larga

Si la reunión va a durar más de 2 horas o si su batería no está completamente cargada, llévese el adaptador de corriente alterna para conectar su computadora en la sala de reuniones.

Si la sala de reuniones no tiene una toma de corriente disponible, reduzca el consumo de energía del paquete de baterías poniendo la computadora en el modo Dormir. Presione la tecla **Fn-F4** o cierre la pantalla cuando no la esté usando. Para reanudarla sólo tiene que abrir la pantalla, deslice y suelte el interruptor de encendido.

Transporte a la casa

“cuando se desplaza de su despacho a su casa o viceversa”

Preparación de la computadora

Tras desconectar la computadora del escritorio, siga las siguientes instrucciones para prepararla para el viaje a su casa.

- Retire todos los medios (disquetes, CD, etc.) de las unidades. Si no los retira, la cabeza de la unidad puede sufrir daños.

- Coloque la computadora en un estuche de protección para evitar que la computadora se resbale y para protegerla en caso de caída.



.....

Precaución: No coloque objetos junto a la tapa de la computadora. Las presiones sobre la tapa pueden causar daños a la pantalla.

Qué llegar consigo

Al menos que ya tenga algunos componentes en casa, llévese consigo lo siguiente:

- Adaptador de corriente alterna y cable de corriente eléctrica.
- La guía del usuario impreso.

Consideraciones especiales

Siga las siguientes instrucciones para proteger su computadora en sus viajes al trabajo y de regreso.

- Reduzca al mínimo los efectos de los cambios de temperatura conservando la computadora consigo.
- Si debe detenerse durante un período prolongado y no puede llevarse consigo la computadora, déjela en la cajuela del coche para evitar que la computadora quede expuesta a un calor excesivo.
- Los cambios de temperatura y humedad pueden provocar condensación. Permita que la computadora regrese a temperatura ambiente y compruebe que la pantalla no tiene condensación antes de encender la computadora. Si el cambio de temperatura es superior a 18°F (10° C), deje que la computadora adquiera lentamente la temperatura ambiental. De ser posible, deje la computadora durante 30 minutos en un lugar con una temperatura entre la temperatura exterior y la temperatura ambiente.

Instalación de una oficina en la casa

Si trabaja a menudo en su casa con la computadora, le recomendamos que adquiera un segundo adaptador de corriente alterna para usar en su casa. Con un segundo adaptador de corriente alterna no tendrá que transportar ese peso adicional a su casa.

Si utiliza su computadora en casa durante períodos prolongados, le recomendamos que añada un teclado, monitor o ratón externos.

Viajes locales

“si se desplaza una distancia mayor, por ejemplo, del edificio de su oficina al edificio de la oficina de un cliente o en desplazamientos locales”

Preparación de la computadora

Prepare la computadora como si la fuese a llevar a su casa. Asegúrese de que las baterías están cargadas. Las medidas de seguridad de los aeropuertos pueden pedirle que encienda su computadora al introducirla a la zona de embarque.

Que llevar consigo

Lleve consigo lo siguiente:

- Adaptador de corriente alterna.
- Paquetes adicionales de baterías completamente cargadas.
- Controladores de impresora si desea usar una impresora diferente.

Consideraciones especiales

Además de las instrucciones para llevar la computadora a su casa, siga las siguientes instrucciones para proteger su computadora durante el viaje:

- Siempre lleve la computadora como equipaje de mano.
- De ser posible, haga que la computadora sea inspeccionada manualmente. La computadora puede pasar sin sufrir daños por las máquinas de rayos X, pero nunca exponga la computadora a un detector de metales.

- No exponga los disquetes a detectores de metales manuales.

Viajes internacionales

“si se desplaza de un país a otro”

Preparación de la computadora

Prepare la computadora como la prepara normalmente para un viaje.

Qué llevar consigo

Lleve consigo lo siguiente:

- Adaptador de corriente alterna.
- Los cables de corriente eléctrica adecuados para el país al que se dirige.
- Paquetes adicionales de baterías completamente cargadas.
- Controladores de impresora si desea usar una impresora diferente
- Una factura de compra, en caso de que deba mostrarla a los funcionarios de aduanas.
- Pasaporte de garantía internacional (ITW) para viajeros.

Consideraciones especiales

Observe las mismas consideraciones especiales que al viajar con la computadora. Además, estos consejos le serán útiles en sus viajes internacionales:

- Al viajar a otro país, compruebe que el voltaje de corriente alterna y el cable de enchufe sean compatibles. De lo contrario, compre un cable compatible con el voltaje de corriente alterna de ese país (es decir, voltaje). No utilice las unidades de conversión para aparatos para suministrar corriente a la computadora.
- Si utiliza un módem, compruebe que el módem y el conector sean compatibles con el sistema de telecomunicaciones del país al que se dirige.

Opciones de seguridad

Las opciones de seguridad incluyen bloqueos del hardware y software: un candado de seguridad y un sistema de contraseñas de diversos niveles.

Candado de seguridad

Una muesca de seguridad situada en el panel derecho de la computadora permite trancar el candado de seguridad compatible con Kensington.



Coloque un cable de seguridad para computadoras alrededor de un objeto fijo, como una mesa o el tirador de un cajón cerrado a llave. Introduzca el candado en la muesca y cierre la llave. También están disponibles modelos sin llaves.

Establecimiento de la contraseña

Siga los pasos siguientes para configurar la contraseña:

- 1 Utilice las teclas de dirección arriba/abajo para destacar un parámetro de contraseña y accione la tecla Intro. Aparece el cuadro de contraseñas.

| Set Password | |
|----------------------|-----|
| Enter New Password | [] |
| Confirm New Password | [] |

- 2 Introduzca una contraseña. La contraseña puede estar formada por un máximo de ocho caracteres alfanuméricos (A-Z, a-z, 0-9).
- 3 Accione la tecla Intro. Vuelva a introducir la contraseña para verificar la primera y accione la tecla Intro.
- 4 Tras establecer la contraseña, la computadora selecciona automáticamente el parámetro de contraseña a Present.

Eliminación de la contraseña

Siga los pasos siguientes para eliminar la contraseña:

- 1 Utilice las teclas de dirección arriba/abajo para destacar un parámetro de contraseña y accione la tecla Intro. Aparece el cuadro de contraseñas.
- 2 Escriba la contraseña actual y accione Intro.
- 3 Accione Intro dos veces sin entrar nada en los campos New (nueva) y Confirm Password (confirmar contraseña) para eliminar la contraseña existente.

| Set Password | |
|------------------------|-----|
| Enter Current Password | [] |
| Enter New Password | [] |
| Confirm New Password | [] |



Nota: Cuando elimine la contraseña del disco duro (o segundo disco duro) se le pedirá la contraseña actual del disco duro antes de eliminarla.

Cambio de la contraseña

Siga los pasos siguientes para cambiar la contraseña:

- 1 Retire la contraseña actual.
- 2 Establezca la nueva contraseña.

Establecimiento de una contraseña

Podrá establecer las contraseñas usando:

- Notebook Manager
- BIOS Utility

2 Configuración de la computadora

Luego de conocer los componentes básicos de la computadora, este capítulo presentará sus características avanzadas. Además explica cómo configurarla, mejorarla y agregarle opciones de acuerdo de sus necesidades.

Opciones de expansión

La computadora TravelMate ofrece una completa experiencia computacional portátil.

Opciones conectables

Los puertos de comunicación permiten conectar dispositivos periféricos a la computadora como si fuera una computadora de escritorio.

Módem

Su computadora tiene integrado un módem fax/datos V.92 a 56Kbps AC'97 Link.



Advertencia: Este módem no es compatible con líneas digitales. Lo podrá dañar si lo conecta a este tipo de línea telefónica.

Para usar el módem tiene que conectar el cable telefónico desde el módem al conector telefónico de la pared.



Inicie su programa de comunicación. Consulte el manual del programa para mayores detalles.

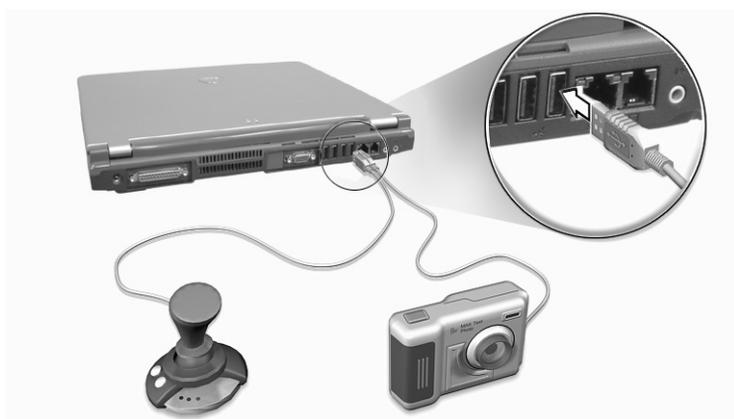
Red

La computadora tiene integradas capacidades Ethernet/Ethernet rápida. Para usar esta característica sólo tiene que conectar el cable Ethernet desde el puerto de red hasta la estación de red. Consulte con su administrador de red para más detalles.



USB (Universal Serial Bus)

El puerto USB (Universal Serial Bus) 2.0 es un bus serial de alta velocidad que permite conectar diferentes periféricos USB en fila, uno detrás del otro, de manera que la computadora se ahorra muchos recursos. Su computadora tiene cuatro puertos disponibles.



Ranura para tarjeta PC

Hay dos ranuras para tarjetas PC CardBus Tipo II en el lado izquierdo de la computadora. Esta ranura acepta tarjetas del tamaño de una tarjeta de crédito que incrementan las posibilidades de utilización y expansión de la computadora. Este tipo de tarjeta son identificadas por un logo PC Card.

Las tarjetas PC (antiguamente PCMCIA) son tarjetas complementarias para computadoras portátiles que le ofrecen las posibilidades de expansión que poseen las computadoras de sobremesa. Las tarjetas CardBus mejoran la tecnología de las tarjetas PC de 16 bits al ampliar la vía de datos a 32 bits.



Nota: Para saber cómo instalar y utilizar la tarjeta y sus funciones, consulte el manual de la tarjeta.

Inserción de la tarjeta

Introduzca la tarjeta en la ranura inferior y realice las conexiones correspondientes (por ejemplo, cable de red) de ser necesario. Para más detalles consulte el manual de su tarjeta.

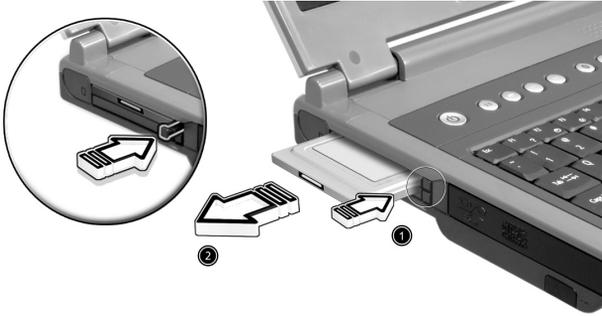


Expulsión de la tarjeta

Antes de expulsar una tarjeta PC:

1. Salga de la aplicación que está utilizando la tarjeta.
2. Clic el ícono de la tarjeta PC sobre la barra de tareas y detenga el funcionamiento de la tarjeta. Clic en **Aceptar** para confirmar.

- 3 Presione una vez el botón de expulsión de la ranura (1) y luego vuelva a presionarlo para expulsar la tarjeta PC (2).



Opciones de mejoramiento

La computadora le ofrece una potencia y rendimiento superiores. Sin embargo, algunos usuarios y las aplicaciones utilizadas pueden exigir más. Esta computadora le permite sustituir los principales componentes si necesita un mayor rendimiento.



Nota: Si desea sustituir un componente principal, consulte a su distribuidor autorizado.

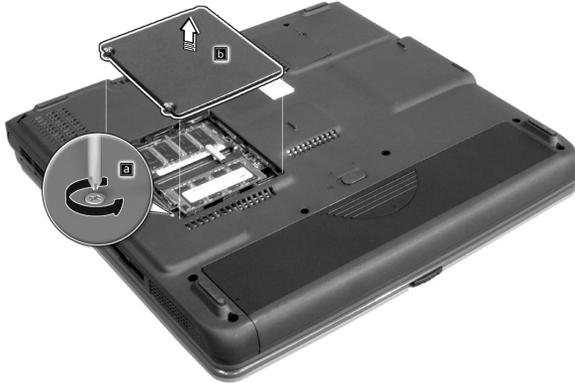
Mejoramiento de la memoria

La memoria es expansible hasta 2 GB usando módulos de SDRAM de memoria DDR 266/233 de 256 MB / 512 MB / 1 GB. Dos ranuras DDR DIMM. La computadora acepta RAM oculta.

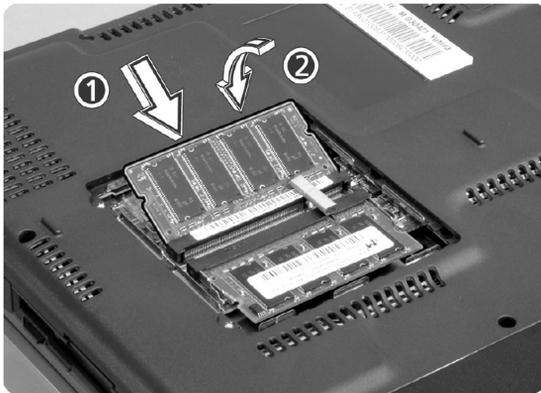
La computadora tiene dos ranuras de memoria, una de las cuales está ocupada por la memoria estándar. La segunda ranura sirve para expandir la memoria, al igual que puede reemplazar la memoria estándar por módulos de mayor velocidad.

Siga las siguientes instrucciones para instalar la memoria:

- 1 Apague la computadora, desconecte el adaptador de corriente alterna (si está conectado) y retire el paquete de baterías. Coloque la computadora en posición invertida para acceder a su base.
- 2 Retire los tornillos de la portezuela del compartimiento de la memoria (a); y levántela para removerla totalmente (b).



- 3 Introduzca el módulo de memoria de forma diagonal en la ranura (1), luego presione suavemente hacia abajo hasta que encaje (2).



- 4 Vuelva a colocar la portezuela de la memoria y fíjela con los tornillos.

La computadora detecta y configura automáticamente el tamaño de la memoria total.

Utilidades del sistema

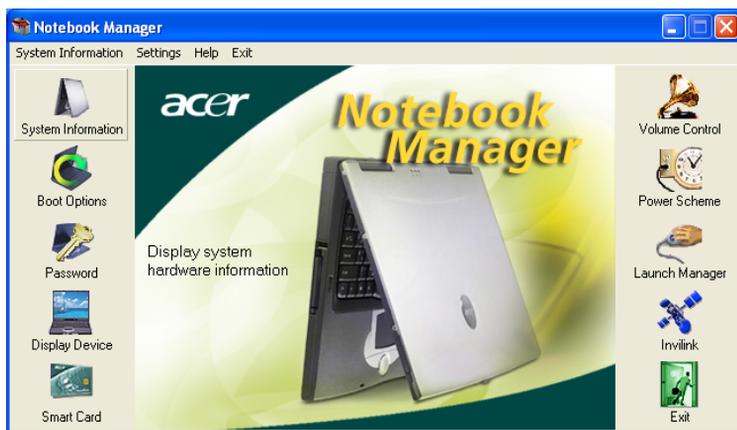
Notebook Manager

Esta computadora cuenta con un programa integrado de configuración del sistema denominado Notebook Manager. Notebook Manager es un programa para Windows que le permite establecer contraseñas, el orden de arranque de las unidades de disco y las propiedades de ahorro de energía. También muestra las configuraciones activas del hardware

Para abrir Notebook Manager, accione las teclas Fn-F2 o siga las siguientes instrucciones:

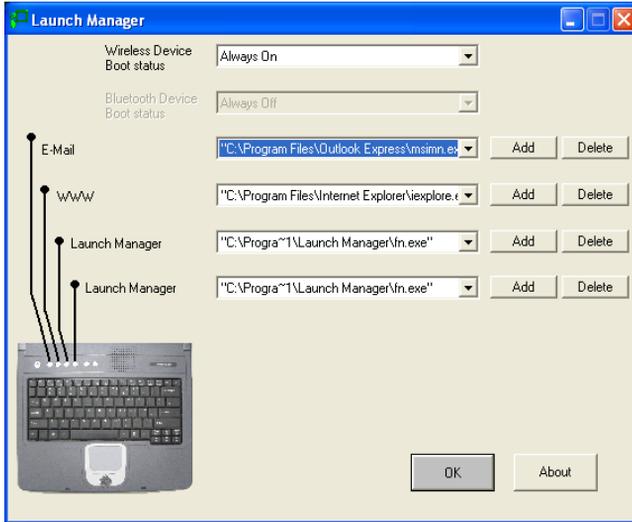
- 1 Haga clic en **Inicio, Programas** y luego en **Notebook Manager**.
- 2 Seleccione la aplicación **Notebook Manager** para ejecutar este programa.

Para mayores detalles consulte la **Ayuda** (Help) en línea.



Launch Manager

Launch Manager permite configurar los seis botones de lanzamiento que se encuentran en la parte superior del teclado. El botón Wireless/Bluetooth no es programable. Vea la sección “Botones de lanzamiento” en la página 20 para saber su localización.



Launch Manager puede ser lanzado al hacer un clic sobre **Inicio, Programas** y luego **Launch Manager**.

Utilidad BIOS

La utilidad BIOS es un programa de configuración de hardware integrada en el BIOS (basic input/ouput system – sistema básico de entrada y salida) de su computadora.

Ya que la computadora viene configurada y optimizada correctamente, no necesitará ejecutar esta utilidad. No obstante, si encuentra problemas tendrá que ejecutarla.

Para activar la utilidad BIOS presione **F2** durante las autopuebas de encendido POST (power-on self-test) cuando el logo TravelMate está siendo mostrado en pantalla.

Español

| PhoenixBIOS Setup Utility | | | | | |
|--|--------------------------------------|----------|----------|------|------|
| Information | Main | Advanced | Security | Boot | Exit |
| CPU Type | Intel (R)Celeron(R) CPU 2.4 GHz | | | | |
| System Memory: | 640 KB | | | | |
| Extended Memory: | 121344 KB | | | | |
| HDD1 Serial Number | XXXXXX | | | | |
| System BIOS Version | VX.XX(XXXXXXX) | | | | |
| VGA BIOS Version | XXXX | | | | |
| KBC Version | 02.29.25 | | | | |
| Serial Number | XXXXXXXXXXXXXXXXXX | | | | |
| Asset Tag Number | | | | | |
| Product Name | TravelMate | | | | |
| Manufacture Name | Acer | | | | |
| UUID Number | 00000000-0000-0000-0000-000000000000 | | | | |
| F1 Help ↑ Select Item -/+ Change Values F9 Setup Defaults Esc Exit ← Select Menu Enter Select > Sub-Menu F10 Save and Exit | | | | | |

Navegación en la utilidad BIOS

La utilidad BIOS consiste de seis secciones (menús) principales: Información, Principal, Avanzado, Seguridad, Arranque y Salida.

Para entrar en uno de los menús, ilumine el título usando las teclas de dirección ← → .

Siga las siguientes instrucciones para navegar através de la utilidad BIOS:

- Presione las teclas de dirección arriba/abajo (↑↓) para seleccionar el parámetro.
- Presione las teclas -/+ para cambiar el valor del parámetro respectivo.

- Presione **Intro** para entrar en cualquier subparámetro.
- Presione **Esc** si se encuentra en uno de los menús para retornar al menú principal.



.....

Nota: Los valores de un parámetro pueden ser modificados si se encuentran entre corchetes. Las teclas de navegación para un menú particular son descritas en la parte inferior de la pantalla.

Información

La sección **Information** resume la información hardware de la computadora.

| PhoenixBIOS Setup Utility | | | | | |
|--|--------------------------------------|----------|----------|------|------|
| Information | Main | Advanced | Security | Boot | Exit |
| CPU Type | Intel (R)Celeron(R) CPU 2.4 GHz | | | | |
| System Memory: | 640 KB | | | | |
| Extended Memory: | 121344 KB | | | | |
| HDD1 Serial Number | XXXXXX | | | | |
| System BIOS Version | VX.XX (XXXXXXXX) | | | | |
| VGA BIOS Version | XXXX | | | | |
| KBC Version | 02.29.25 | | | | |
| Serial Number | XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX | | | | |
| Asset Tag Number | | | | | |
| Product Name | TravelMate | | | | |
| Manufacture Name | Acer | | | | |
| UUID Number | 00000000-0000-0000-0000-000000000000 | | | | |
| F1 Help ↑ Select Item -/+ Change Values F9 Setup Defaults | | | | | |
| Esc Exit ← Select Menu Enter Select > Sub-Menu F10 Save and Exit | | | | | |



.....

Nota: La pantalla previa es de referencia. Los valores actuales pueden ser diferentes.

La tabla siguiente describe los parámetros de esta sección.

| Parámetro | Descripción |
|------------------------|--|
| CPU Type (tipo de CPU) | Describe el tipo de CPU instalado en el sistema. |

| Parámetro | Descripción |
|--|--|
| System Memory (KB) (memoria del sistema) | Muestra el tamaño de la memoria del sistema. |
| Extended Memory (MB) (memoria extendida) | Muestra el tamaño de la memoria extendida. |
| HDD1 Serial Number (número serial de disco duro 1) | Muestra el número serial del primer disco duro maestro primario. |
| System BIOS Version (versión BIOS del sistema) | Muestra la versión BIOS del sistema. |
| VGA BIOS Version (versión BIOS VGA) | Muestra la versión BIOS del acelerador gráfico vídeo. |
| KBC Version | Muestra la versión del controlador de teclado actual (KBC). |
| Serial Number (número serial) | Muestra el número serial del sistema. |
| Asset Tag Number (número de etiqueta del recurso) | Muestra el número de etiqueta del recurso. |
| Product Name (nombre de producto) | Muestra el nombre oficial del producto. |
| Manufacturer Name (nombre de fabricante) | Muestra el nombre del fabricante. |
| UUID | Muestra el número identificador único universal. |

Principal

La sección **Main** permite configurar los parámetros básicos tales como fecha, hora y arranque.

| PhoenixBIOS Setup Utility | | | | |
|--|------|--------------|----------|--|
| Information | Main | Advanced | Security | Boot Exit |
| System Time: | | [10:10:35] | | Item Specific Help <Tab>, <Shift-Tab>, or <Enter> selects field. |
| System Date: | | [10/26/2002] | | |
| Boot Display | | [Auto] | | |
| QuickBoot Mode: | | [Enabled] | | |
| Boot-time Diagnostic Screen: | | [Disabled] | | |
| Boot on LAN | | [Disabled] | | |
| Hotkey Beep | | [Enabled] | | |
| Auto Dim | | [Enabled] | | |
| F12 Multi-Boot | | [Enabled] | | |
| F1 Help ↑ Select Item -/+ Change Values F9 Setup Defaults Esc Exit ← Select Menu Enter Select > Sub-Menu F10 Save and Exit | | | | |

La tabla siguiente lista los parámetros de esta sección.

| Parámetro | Descripción |
|--|--|
| System Time (hora) | Configura la hora del sistema. Formato: HH:MM:SS (hora:minutos:segundos) |
| System Date (fecha) | Configura la fecha del sistema. Formato: DDD MMM DD YYYY (día de la semana, mes, día, año) |
| Boot Display (pantalla de arranque) | Configura el dispositivo de pantalla cuando arranque la computadora. Opciones: Both o Auto |
| QuickBoot Mode (modo de arranque rápido) | Quick Boot acelera el proceso de arranque de la computadora. Opciones: Enabled o Disabled |

| Parámetro | Descripción |
|---|---|
| Boot-time Diagnostic Screen (pantalla de diagnóstico en arranque) | Muestra el logo durante el proceso de arranque. Opciones: Enabled o Disabled |
| Boot on LAN (arranque por LAN) | Al activar este parámetro, la computadora se arrancará a través de la red. Opciones: Enabled o Disabled |
| Hotkey Beep (sonido para teclas de acceso directo) | Activa o desactiva el sonido al presionar las teclas de acceso directo. Opciones: Enabled o Disabled |
| Auto Dim | Al activarlo, la computadora activará el difuminado de pantalla de manera automática cuando se usa el paquete de baterías. Opciones: Enabled o Disabled |
| F12 Multi-Boot | Al activarlo, el mensaje "Fn-F12 for multi-boot" aparecerá durante las autopruebas del POST. Opciones: Enabled o Disabled |

Avanzado

La sección **Advanced** contiene los parámetros que definen cómo se comportará la computadora durante el arranque.

| PhoenixBIOS Setup Utility | | | | | |
|--|------|-----------------|-------------------|--------------------|------|
| Information | Main | Advanced | Security | Boot | Exit |
| Legacy Diskette A: [1.44/1.25 MB 3 ^{1/2} "] | | | | Item Specific Help | |
| > Primary Master [20004MB] | | | | | |
| > Secondary Master [CD-ROM] | | | | | |
| > I/O Device Configuration | | | | | |
| > PCI IRQ Routing | | | | | |
| USB BIOS Legacy Support [Enabled] | | | | | |
| F1 Help ↵ Select Item -/+ Change Values | | | F9 Setup Defaults | | |
| Esc Exit ← Select Menu Enter Select > Sub-Menu | | | F10 Save and Exit | | |

La tabla siguiente describe los parámetros de esta sección. Los ajustes en **negrita** son los predeterminados y sugeridos.

| Parámetro | Descripción |
|--|---|
| Legacy Diskette A: (disquete A legacy) | Muestra la información de la unidad de disquete. |
| Primary Master (maestro primario) | Muestra la información del disco duro. Presione Intro para acceder al submenú. |
| Secondary Master (maestro secundario) | Muestra la información de la unidad óptica. Presione Intro para acceder al submenú. |
| I/O Device Configuration (configuración de dispositivo de E/S) | Presione Intro para acceder y configurar el submenú de configuración de dispositivo de entrada/salida. |

| Parámetro | Descripción |
|--|--|
| PCI IRQ Routing (ruteo de IRQ PCI) | Presione Intro para acceder y configurar el submenú de ruteo IRQ PCI. |
| USB BIOS Legacy Support (soporte de BIOS Legacy USB) | Activa o desactiva el soporte de BIOS Legacy USB). Opciones: Enabled o Disabled |

Maestro Primario

La subsección **Primary Master** contiene parámetros relacionados con el disco duro de su computadora.

| PhoenixBIOS Setup Utility | |
|---------------------------|-------------------------|
| Advanced | |
| Primary Master [20004MB] | Item Specific Help |
| Type: | [Auto] |
| | LBA Format |
| Total Sectors: | 39070080 |
| Maximum Capacity: | 20004MB |
| Multi-Sector Transfers: | [16 Sectors] |
| LBA Mode Control: | [Enable] |
| 32 Bit I/O: | [Disabled] |
| Transfer Mode: | [Fast PIO 4] |
| Ultra DMA Mode: | [Disabled] |
| F1 Help | ↑↓ Select Item |
| Esc Exit | ←→ Select Menu |
| | -/+ Change Values |
| | Enter Select > Sub-Menu |
| F9 | Setup Defaults |
| F10 | Save and Exit |



Advertencia: Sólo usuarios avanzados deben manipular esta sección. Por lo general estos valores no necesitan ser modificados. La configuración predeterminada **Auto** optimiza la configuración de su disco duro.

Maestro Secundario

La subsección **Secondary Master** contiene parámetros relacionados con la unidad óptica de la computadora.

| PhoenixBIOS Setup Utility | |
|--|--------------------|
| Advanced | |
| Secondary Master [CD-ROM] | Item Specific Help |
| Type: [Auto] | |
| Multi-Sector Transfers: [Disabled] | |
| LBA Mode Control: [Disabled] | |
| 32 Bit I/O: [Disabled] | |
| Transfer Mode: [Standard] | |
| Ultra DMA Mode: [Disabled] | |
| F1 Help ↑↓ Select Item -/+ Change Values F9 Setup Defaults Esc Exit ← Select Menu Enter Select > Sub-Menu F10 Save and Exit | |



.....

Advertencia: Sólo usuarios avanzados deben manipular esta sección. Por lo general estos valores no necesitan ser modificados. La configuración predeterminada **Auto** optimiza la configuración del disco duro.

Configuración de dispositivo de entrada/salida

La subsección **I/O Device Configuration** contiene los parámetros relacionados al hardware de la computadora.

| PhoenixBIOS Setup Utility | |
|--|--------------------|
| Advanced | |
| I/O Device Configuration | Item Specific Help |
| Parallel port: [Enable] Mode: [Bi-directional] Base I/O address: [378] Interrupt: [IRQ 7] | |
| F1 Help ↑↓ Select Item -/+ Change Values F9 Setup Defaults Esc Exit ←→ Select Menu Enter Select > Sub-Menu F10 Save and Exit | |

| Parámetro | Descripción |
|---|---|
| Parallel Port (puerto paralelo) | Activa o desactiva el puerto paralelo. Opciones: Enabled o Disabled |
| Mode (modo) | Configura el modo operativo del puerto paralelo. Opciones: Output only, Bi-direction , EPP, o ECP |
| Base I/O Address (dirección de entrada/salida básica) | Configura la dirección de entrada/salida del puerto paralelo. Opciones: 3BC, 378h , o 278h |
| Interrupt (interrupción) | Configura la petición de interrupción del puerto paralelo. Opciones: IRQ 5 o IRQ 7 |

Ruteo IRQ PCI

La subsección **PCI IRQ Routing** permite configurar las peticiones IRQ de los dispositivos PCI.

| PhoenixBIOS Setup Utility | |
|--|--------------------|
| Advanced | |
| PCI IRQ Routing | Item Specific Help |
| PCI IRQ A#: [11] PCI IRQ B#: [10] PCI IRQ C#: [11] PCI IRQ D#: [10] PCI IRQ E#: [11] PCI IRQ F#: [10] PCI IRQ G#: [11] PCI IRQ H#: [10] | |
| F1 Help ↑ Select Item -/+ Change Values F9 Setup Defaults Esc Exit ← Select Menu Enter Select > Sub-Menu F10 Save and Exit | |



Advertencia: Sólo usuarios avanzados deben manipular esta sección. Por lo general estos valores no necesitan ser modificados ya que vienen optimizados.

Seguridad

La sección Security contiene los parámetros que protegen la computadora contra accesos sin autorización.

| PhoenixBIOS Setup Utility | | | | | |
|--|------|----------|-----------------|--------------------|------|
| Information | Main | Advanced | Security | Boot | Exit |
| Set Supervisor Password | | | [Enter] | Item Specific Help | |
| Set User Password | | | [Enter] | | |
| Password on boot: | | | [Enable] | | |
| Set Primary Hard Disk Password | | | [Enter] | | |
| F1 Help ↵ Select Item -/+ Change Values F9 Setup Defaults Esc Exit ← Select Menu Enter Select > Sub-Menu F10 Save and Exit | | | | | |

La tabla siguiente describe los parámetros de esta sección. Los ajustes en negrita son los predeterminados y sugeridos.

| Parámetro | Descripción |
|---|--|
| Set Supervisor Password (contraseña de supervisor) | Al configurarla, esta contraseña protege la utilidad BIOS contra accesos sin autorización. Presione Intro para configurar esta contraseña. |
| Set User Password (contraseña del usuario) | Al configurarla, la contraseña protege la computadora contra accesos sin autorización durante el arrancar o resumir luego de salir del modo Hibernación. Presione Intro para configurar esta contraseña. |
| Password on Boot (contraseña de arranque) | Al activarla, la contraseña será solicitada al arrancar el sistema. Opciones: Enabled o Disabled |

| Parámetro | Descripción |
|---|--|
| Set Primary Hard Disk Password (contraseña del disco duro primario) | Al activarla, la contraseña será solicitada para poder acceder al disco duro primario. Esta contraseña consiste de 8 caracteres alfanuméricos. Presione Intro para configurar esta contraseña. |

Arranque

La sección Boot contiene parámetros que determinan el orden en que los dispositivos de arranque se iniciarán al arrancar la computadora.

| PhoenixBIOS Setup Utility | | | | | |
|---|------|----------------|-------------------|-------------------------|-------------------|
| Information | Main | Advanced | Security | Boot | Exit |
| +Removable Devices +Hard Drive CD-ROM Drive | | | | Item Specific Help | |
| F1 Help | | ↑↓ Select Item | | -/+ Change Values | |
| Esc Exit | | ← Select Menu | | Enter Select > Sub-Menu | |
| | | | F9 Setup Defaults | | F10 Save and Exit |

Configuración de la secuencia de arranque

Use las teclas de dirección arriba/abajo para seleccionar el dispositivo de arranque, luego presione las teclas de dirección ↑ o ↓ para cambiar el orden. Los artículos marcados por un signo "+" pueden ser expandidos.

Salida

La sección **Exit** contiene las opciones para salir de la utilidad.

| PhoenixBIOS Setup Utility | | | | | |
|--|------|----------------|----------|-----------------------|------|
| Information | Main | Advanced | Security | Boot | Exit |
| Exit Saving Changes Exit Discarding Changes Load Setup Defaults Discard Changes Save Changes | | | | Item Specific Help | |
| F1 Help | | ↑↓ Select Item | | -/+ Change Values | |
| Esc Exit | | ← Select Menu | | Enter Execute Command | |
| | | | | F9 Setup Defaults | |
| | | | | F10 Save and Exit | |

| Parámetro | Descripción |
|--|---|
| Exit Saving Changes (guardar cambios y salir) | Guarda los cambios y sale de la utilidad BIOS. |
| Exit Discarding Changes (salir sin guardar cambios) | Descarta los cambios y sale de la utilidad BIOS. |
| Load Setup Defaults (activar configuración predeterminada) | Activa la configuración predeterminada para todos los parámetros. |
| Discard Changes (descartar cambios) | Descarta los cambios. |
| Save Changes (guardar cambios) | Guarda los cambios. |

3 Solución de problemas

Este capítulo le indica cómo resolver los problemas más comunes de la computadora. Si ocurre un problema, lea esta sección antes de llamar a un técnico. Las soluciones a problemas más serios requieren la apertura de la computadora pero no la abra por su propia cuenta. Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado para recibir asistencia.

Preguntas frecuentes

Esta lista describe algunas situaciones que pueden surgir al usar su computadora y da respuestas y soluciones sencillas a dichas preguntas.

Después de presionar el interruptor de encendido y de abrir la pantalla, la computadora no se enciende ni arranca.

Observe el indicador de encendido:

- Si no está iluminado, no llega corriente a la computadora. Compruebe lo siguiente:
 - Si está trabajando con baterías, éstas pueden estar bajas y no pasan corriente suficiente a la computadora. Conecte el adaptador para corriente alterna para recargar el paquete de baterías.
 - Asegúrese de que el adaptador para corriente alterna está conectado correctamente a la computadora y a la toma de corriente.
- Si está iluminado, compruebe lo siguiente:
 - Si el indicador Domir está iluminado, la computadora estará en el modo Dormir. Presione cualquier tecla o toque sobre el panel táctil para resumir.
 - Compruebe que no haya un disquete que no sea arranque dentro de la unidad de disquete. Si lo hay, retírelo o sustitúyalo por uno de arranque y presione las teclas **Ctrl-Alt-Supr** para arrancar el sistema.
- Los archivos del sistema operativo pueden estar dañados o ausentes. Introduzca el disquete de arranque que creó al instalar Windows en la unidad de disquete y presione las teclas **Ctrl-Alt-Supr** para volver a arrancar el sistema. Esta operación hará un diagnóstico de su sistema y efectuará las correcciones necesarias.

No aparece nada en la pantalla

El sistema administrador de energía de la computadora pone automáticamente la pantalla en blanco para ahorrar energía. Presione cualquier tecla para volver a encender la pantalla.

Si la imagen no aparece al presionar una tecla, pueden haber dos causas:

- El nivel de brillo puede estar muy bajo. Pulse **Fn**→ para aumentar el nivel del brillo.

- El dispositivo de visualización puede estar configurado para un monitor externo. Presione el selector de pantallas **Fn-F5** para que la computadora utilice su propia pantalla.

La imagen no ocupa toda la pantalla

Compruebe que la resolución sea 1024x768, la cual es su resolución recomendada. Haga doble clic en el botón derecho del ratón sobre el Escritorio de Windows y seleccione Propiedades para abrir la ventana de diálogo **Propiedades de pantalla**. A continuación haga clic en la etiqueta Configuración para comprobar que la resolución sea la correcta. Las resoluciones inferiores a la indicada no ocupan toda la pantalla de la computadora o del monitor externo.

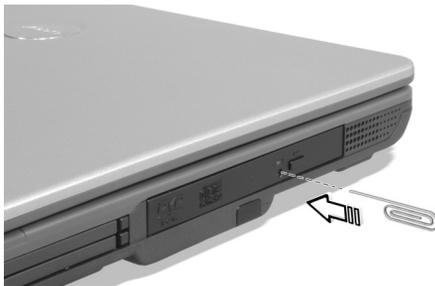
La computadora no emite sonido

Compruebe lo siguiente:

- El volumen puede estar mudo. En Windows, observe el ícono de control de volumen situado en la barra de tareas. Si está tachado, haga clic en el ícono y desactive la opción de mudo (Mute).
- Los altavoces están apagados. Presione las teclas de acceso directo **Fn-F8** para encenderlas (estas teclas también las apagan).
- El nivel de volumen puede estar demasiado bajo. En Windows, vea el ícono de volumen sobre la barra de tareas.
- Si los audífonos o altavoces externos están conectados al puerto de salida sonora, los altavoces integrados estarán desconectados.

La computadora no expulsa la bandeja CD o DVD cuando está apagada.

La unidad CD-ROM o DVD-ROM presentan un botón de expulsión mecánica. Sólo tiene que insertar la punta de un bolígrafo dentro del agujero para presionar el botón de expulsión.



La unidad de disquete no puede acceder al disquete

Compruebe lo siguiente:

- Asegúrese de que el disquete esté bien insertado dentro de la unidad.
- Asegúrese de que el disquete esté formateado.
- Si el problema no radica en el disquete, puede ser que la unidad de disquete esté sucia. Siga las instrucciones incluidas en su paquete.

La unidad CD o DVD no puede acceder el disco compacto

Compruebe lo siguiente:

- Asegúrese de que la unidad soporte su tipo de disco compacto. Si la unidad es del tipo CD-ROM, podrá leer discos compactos pero no podrá leer DVD. La unidad DVD puede leer ambos tipos de discos compactos.
- Cuando inserte el disco compacto o DVD dentro de la unidad, asegúrese de que quede bien insertado en la bandeja.
- Asegúrese de que el disco compacto o DVD no estén rasguñados o sucios. Adquiera un paquete de limpieza especial para limpiarlos y siga las instrucciones del paquete.
- Si el problema no radica en el disco compacto ni en el DVD, puede ser que la unidad esté sucia. Use un paquete de limpieza especial y siga las instrucciones.

El teclado no responde

Intente conectar un teclado externo al puerto USB trasero de la computadora. Si funciona, consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado, ya que el cable del teclado interno puede estar flojo.

El ratón serial no funciona

Compruebe lo siguiente:

- Asegúrese de que el cable serial esté bien enchufado al puerto serial.
- Durante las autopruebas de encendido POST, presione **F2** para acceder a la utilidad BIOS y verifique que el parámetro Serial Port esté activado. Vea la sección "Utilidad BIOS" en la página 46 para más detalles.

La impresora no funciona

Revise lo siguiente:

- Asegúrese de que la impresora esté conectada a la toma de corriente eléctrica y encendida.
- Asegúrese de que el cable de señal de la impresora esté conectado al puerto respectivo de la computadora.
- Durante las autopruebas de encendido POST, presione la tecla **F2** para acceder a la utilidad BIOS y verificar que el puerto paralelo esté activado.

Quiero configurar mi ubicación para utilizar el módem interno

Para utilizar correctamente el software de comunicaciones (por ejemplo, HyperTerminal), debe configurar su ubicación:

- 1 Haga un clic en **Inicio, Panel de control**.
- 2 Haga dos clic en **Teléfono y Opciones módem**.
- 3 Haga un clic en **Protocolo de marcación** y empiece a configurar su ubicación.

Consulte el Manual de Windows.

Asistencia técnica mundial

Garantía para el viajero internacional (ITW)

Su computadora está respaldada por una Garantía Internacional para viajeros (ITW) que le ofrece seguridad y tranquilidad durante sus viajes. Nuestra red mundial de centros de servicios le prestará la ayuda que precise.

Su computadora viene acompañada de un pasaporte ITW. Este pasaporte contiene todo lo que necesita saber acerca del programa ITW. En un folleto adjunto se listan los centros de servicio autorizados. Lea detenidamente este pasaporte.

Siempre tenga a mano su pasaporte ITW, especialmente durante sus viajes, para recibir las ventajas que le ofrecen los centros de asistencia. Coloque la factura de compra en la solapa situada en la parte interior de la portada del pasaporte ITW.

Si en el país al que viaje no existe un centro de servicio Acer autorizado, póngase en contacto con nuestras oficinas en todo el mundo.

Consulte con www.acersupport.com.

Antes de llamar

Tenga a mano la siguiente información y su computadora encendida al llamar al servicio en línea de Acer. Con su ayuda, podemos reducir el tiempo que toma un llamada y resolver sus problemas con eficacia.

Si aparecen mensajes de error o suenan timbres en su computadora, anótelos a medida que aparezcan en la pantalla (o el número y secuencia en el caso de los timbres).

Cuando llame por primera vez tendrá que suministrar la siguiente información:

Nombre: _____

Dirección: _____

Número de teléfono: _____

Modelo y tipo de la computadora: _____

Número de serie _____

Fecha de compra: _____

Apéndice A
Especificaciones

Este apéndice lista las especificaciones generales de la computadora.

Microprocesador

- Procesador Intel® Pentium® 4 para dispositivos móviles, con caché L2 de 512 KB
- o -
- Procesador Intel® Celeron® con memoria caché de segundo nivel (L2) de 128 KB

Memoria

- Memoria principal expandible hasta 2 GB
- Dos ranuras DDR DIMM
- Soportan módulos de SDRAM de DDR 266/333 de 256 MB, 512 MB, 1 GB
- Flash ROM BIOS de 512 KB; Soporte a RAM oculta

Almacenamiento de datos

- Una disquetera interna de 3,5 pulgadas
- Un disco duro IDE mejorado de alta capacidad
- Una unidad interna de 5,25 pulgadas del tipo CD-ROM, DVD-ROM, DVD/CD-RW combo o DVD-RW

Pantalla y vídeo

- Pantalla de cristal líquido (LCD) del tipo transistor de filme delgado (TFT) de 14,1 ó 15 pulgadas que muestra una resolución de matriz gráfica extendida (XGA) a 1024x768 con colores verdaderos a 32 bits
- Capacidades 3D
- Soporte para visualización simultánea en LCD y CRT
- Capacidad de visualización doble

Sonido

- Sonido estéreo AC'97 de 16 bits con sintetizador de tabla de ondas integrado
- Dos altavoces
- Compatible con Sistema sonoro Windows
- Puertos de audio separados para dispositivos de salida y entrada de línea

Teclado y dispositivo señalador

- Teclado Windows de 84 / 85 teclas
- Panel táctil centrado ergonómicamente con función de desplazamiento

Puertos de comunicación

- Dos ranuras para tarjeta PC CardBus Tipo II
- Puerto telefónico del tipo RJ-11 (módem V.90/V.92, 56Kbps)
- Puerto red del tipo RJ-45 (Ethernet 10/100BaseT)
- Enchufe de corriente eléctrica DC (adaptador AC)
- Puerto paralelo (compatible con ECP/EPP)
- Puerto de monitor externo
- Conector de altavoz (minienchufe de 3,5 mm)
- Conector para micrófono (minienchufe de 3,5 mm)
- Cuatro puertos USB 2.0

Peso y dimensiones

- 3,36 kg (7,4 libras) para el modelo con pantalla TFT de 15,0 pulgadas de baterías
- 3,27 kg (7,2 libras) para el modelo con pantalla TFT de 14,1 pulgadas de baterías
- 332 (A) x 294 (L) x 39,4~39,9 (G) mm

Entorno

- Temperatura
 - En funcionamiento: 5°C ~ 35°C
 - Apagada: -10°C ~ 60°C
- Humedad (sin condensación)
 - En funcionamiento: 20% ~ 85% RH
 - Apagada: 20% ~ 85% RH

Sistema

- Microsoft Windows XP Home/Pro
- Soporte ACPI

- Compatible con DMI 2.0

Energía

- Paquete de baterías
 - Paquete de baterías de litio iónico 4000mAh
- Adaptador AC (corriente alterna)
 - 120 Watts
 - Autosensible 100~240Vac, 50~60Hz

Opciones

- Módulo de memoria expandible de 256MB / 512MB / 1GB
- Adaptador AC o paquete de baterías adicional

Apéndice B
Avisos

Este apéndice lista los avisos generales de la computadora.

Aviso de la Comisión Federal de Comunicaciones (CFC)

Este dispositivo ha sido comprobado y cumple con las características de un dispositivo digital de Clase B de acuerdo con el apartado 15 de las Normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (CFC) de los Estados Unidos. Estas características proporcionan una protección razonable frente a interferencias perjudiciales en una instalación doméstica. Este dispositivo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa conforme a las instrucciones, puede causar interferir en las comunicaciones de radio.

Sin embargo, no hay garantías de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este dispositivo interfiere en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el dispositivo, se aconseja al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o re-situar la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el dispositivo y el receptor.
- Conectar el dispositivo a un enchufe de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar al concesionario o a un técnico de radio/televisión.

Aviso: Cables blindados

Todas las conexiones a otros dispositivos informáticos deben hacerse mediante cables blindados para cumplir con las normas de la CFC.

Aviso: Dispositivos periféricos

A este equipo sólo pueden adaptarse periféricos (dispositivos de entrada/salida, terminales, impresoras, etc.) homologados para cumplir con las características de Clase B. Es probable que el funcionamiento con periféricos no homologados interfiera en la recepción de radio y TV.

Advertencia

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por el fabricante pueden anular el derecho del usuario, concedido por la CFC, a operar esta computadora.

Condiciones de uso

Esta pieza cumple con el Apartado 15 de las normas la CFC. Su funcionamiento está sujeto a las dos siguiente condiciones: (1) este dispositivo no debe producir interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puede producir un funcionamiento indeseado.

Aviso: Usuarios de Canadá

Este aparato digital de Clase B cumple con todos los requisitos de la Normativa Canadiense sobre Equipos que causan interferencias.

Remarque à l'intention des utilisateurs canadiens

Cet appareil numérique de la classe B respecté toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Avisos de módems

Comisión Federal de Comunicaciones (CFC)

Este equipo cumple con el Apartado 68 de las normas de la CFC. En la parte inferior del módem se encuentra una etiqueta que contiene, entre otra información, el Número de Registro CFC y el Número de Equivalencia de Timbre (REN) de este equipo. Si se le pide, deberá facilitar esta información a su compañía telefónica.

Si su equipo telefónico causa daños a la red telefónica, la compañía telefónica puede interrumpir temporalmente el servicio. De ser posible, se lo comunicarán con antelación o lo antes posible. También se le informará que tiene derecho a presentar una reclamación a la CFC.

Su compañía telefónica puede hacer cambios en sus instalaciones, equipo, operaciones o procedimientos que podrían afectar el buen funcionamiento de su equipo. Si lo hace, se le notificará con antelación para darle la oportunidad de mantener un servicio telefónico sin interrupciones.

Si este equipo no funciona correctamente, desconéctelo de la línea telefónica para determinar si es la causa del problema. Si el equipo causa el problema, deje de utilizarlo y consulte a su distribuidor o proveedor.

TBR 21

Este equipo ha sido aprobado [Decisión del Consejo 98/482/EC - "TBR 21"] para una conexión terminal sencilla pan-Europea a la red PSTN (Public Switched Telephone Network). Pero debido a las diferencias particulares entre los PSTN de cada país, esta aprobación no garantiza una operatividad incondicional en cada punto terminal PSTN. En caso de problemas, deberá contactar con el proveedor del equipo de primero.

Instrucciones importantes de seguridad

Lea atentamente estas instrucciones. Guarde estas instrucciones para futuras consultas.

- 1 Siga todas las advertencias e instrucciones indicadas en el producto.
- 2 Desconecte este producto del enchufe antes de limpiarlo. No utilice líquidos de limpieza ni aerosoles. Utilice un trapo húmedo para limpiarlo.
- 3 No utilice este producto cerca del agua.
- 4 No coloque este producto en un carrito, base o mesa inestables. La caída del producto puede causar graves daños al mismo.
- 5 Las ranuras y aberturas en la caja y en la parte trasera y fondo sirven de ventilación para asegurar un funcionamiento seguro del producto, así como para protegerlo del recalentamiento, estas aberturas no deben bloquearse ni cubrirse. Las aberturas no deben bloquearse nunca ni tampoco debe colocarse nunca el producto en una cama, sofá, alfombra u otra superficie similar. Este producto no debe colocarse nunca cerca ni encima de un calentador o rejilla de aire caliente, ni en una instalación incorporada, a menos que se proporcione una ventilación adecuada.
- 6 Este producto debe utilizarse con el tipo de corriente indicado en la etiqueta. Si no está seguro del tipo de corriente disponible, consulte a su concesionario o su empresa eléctrica.
- 7 No apoye nada sobre el cable de corriente. No coloque este producto donde alguien pueda tropezar con el cable.
- 8 Si usa una extensión eléctrica con este producto, asegúrese de que el amperaje del equipo conectado al alargo no supera el amperaje del mismo. Asegúrese también de que la capacidad total de todos los productos conectados al enchufe de pared no supera la capacidad del fusible.

- 9 No introduzca nunca objetos de ningún tipo dentro de este producto a través de las ranuras de la caja, ya que pueden tocar puntos de tensión peligrosos o producir cortocircuitos en piezas que pueden dar lugar a una descarga eléctrica o fuego. No derrame nunca líquidos de ningún tipo sobre el producto.
- 10 No intente arreglar este producto usted mismo, ya que si abre o retira las cubiertas se expone a peligros de puntos de tensión u otros riesgos. Para cualquier reparación, consulte al personal de servicio cualificado.
- 11 Desconecte este producto del enchufe de pared y deje que las reparaciones las haga el personal de servicio cualificado bajo las siguientes condiciones:
 - a Si el cable de alimentación o enchufe esté dañado o raído.
 - b Si se ha derramado líquido sobre el producto.
 - c Si el producto ha sido expuesto a la lluvia o al agua.
 - d Si el producto no funciona correctamente al seguir las instrucciones de uso. Ajuste sólo los controles mencionados en las instrucciones de uso, ya que el ajuste incorrecto de otros controles puede comportar daños y normalmente implicarán un trabajo añadido de un técnico cualificado para devolver el producto a su situación normal.
 - e Si el producto se ha caído o la caja ha sufrido daños.
 - f Si el producto funciona de manera evidentemente diferente, lo que indica que es necesario darle servicio.
- 12 Sustituya la batería por una del tipo que nosotros recomendamos. El uso de una batería diferente puede presentar un riesgo de incendio o explosión. Deje que la sustitución de la batería la realice el personal de servicio cualificado.
- 13 Advertencia: Las baterías pueden explotar si no se manejan adecuadamente. No las desmonte ni las tire al fuego. Manténgalas lejos de los niños y deshágase rápidamente de las baterías usadas.
- 14 Utilice sólo el tipo correcto de cable de enchufe para esta unidad (que se proporciona en la caja de accesorios). Debe ser de tipo desmontable: Listado en UL/homologado por CSA, tipo SPT-2, capacidad 7A 125V mínimo, aprobado por VDE o su equivalente. La longitud máxima es de 4,6 metros.

Declaración de conformidad de láser

La unidad de CD-ROM, DVD-ROM o DVD/CD-RW de esta computadora es un producto láser. En la unidad del CD-ROM, DVD-ROM o DVD/CD-RW se encuentra la etiqueta de clasificación de la unidad (que se muestra a continuación).

PRODUCTO LÁSER DE LA CLASE I

ADVERTENCIA: RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE AL SER ABIERTO. EVITE EXPONERSE A LOS RAYOS.

CLASS 1 LASER PRODUCT

CAUTION: VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

APPAREIL A LASER DE CLASSE 1 PRODUIT

LASERATTENTION: RADIATION DU FAISCEAU LASER INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EVITER TOUTE EXPOSITION AUX RAYONS.

LUOKAN 1 LASERLAITE LASER KLASSE 1

VORSICHT: UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN

ADVARSEL: LASERSTRÅLING VEDÅBNING SE IKKE IND I STRÅLEN.

VARO! LAVATTAESSA OLET ALTTINA LASERSÄTEILYLLE.

VARNING: LASERSTRÅLNING NÅR DENNA DEL ÅR ÖPPNAD ÅLÅ TUIJOTA SÄTEESEENSTIRRA EJ IN I STRÅLEN

VARNING: LASERSTRÅLNING NAR DENNA DEL ÅR ÖPPNADSTIRRA EJ IN I STRÅLEN

ADVARSEL: LASERSTRÅLING NAR DEKSEL ÅPNESSTIRR IKKE INN I STRÅLEN

Declaración de batería de litio

TravelMate serie 240/250 sólo usa batería de litio, modelos SIMPLO BTP-58A1, SONY BTP 59A1 y SANYO BTP-60A1.

ADVERTENCIA

El paquete de baterías puede explotar si es reemplazado de una manera incorrecta. Reemplácelo por un paquete de baterías igual o equivalente al recomendado por el fabricante. Bótelas de acuerdo a las instrucciones del fabricante.

CAUTION

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer. Discard used batteries according to the manufacturer's instructions.

ADVARSEL!

Lithiumbatteri - Eksplosionsfare ved fejlagtig håndtering. Udskiftning må kun ske med batteri af samme fabrikat og type. Léver det brugte batteri tilbage til leverandøren.

ADVARSEL

Ekspløsjonsfare ved feilaktig skifte av batteri. Benytt samme batteritype eller en tilsvarende type anbefalt av apparatfabrikanten. Brukte batterier kasseres i henhold til fabrikantens instruksjoner.

VARNING

Explosionsfara vid felaktigt batteribyte. Använd samma batterityp eller en ekvivalent typ som rekommenderas av apparattillverkaren. Kassera använt batteri enligt fabrikantens instruktion.

VAROITUS

Päristo voi räjähtää, jos se on virheellisesti asennettu. Vaihda paristo ainoastaan laitevalmistajan suosittelemaan tyyppiin. Hävitä käytetty paristo valmistajan ohjeiden mukaisesti.

VORSICHT!

Explosionsgefahr bei unsachgemäßen Austausch der Batterie Ersatz nur durch denselben oder einem vom Hersteller empfohlenem ähnlichen Typ. Entsorgung gebrauchter Batterien nach Angaben des Herstellers.

Aviso del año 2000

La computadora portátil de la serie 240/250 porta el logo "Hardware NSTL Tested Year 2000 Compliant", el cual certifica que este modelo ha sido analizado por NSTL usando la prueba YMark2000 y que se ciñe al estándar para hardware del año 2000.



Aviso del píxel LCD

La pantalla LCD (pantalla de cristal líquido) fue fabricada con técnicas de alta precisión. Sin embargo, ciertos píxeles pueden ocasionalmente fallar o aparecer como puntos negros o coloreados. Este fenómeno no afecta en absoluto la imagen guardada o constituye un mal funcionamiento.

Aviso A-Tick

Por razones de seguridad, sólo conecte audífonos que tengan etiquetas con aprobación para telecomunicaciones. Este aviso también incluye el equipo del usuario que haya sido etiquetado o certificado con anterioridad.

La unidad debe ser conectada a la red de telecomunicaciones através de una línea compatible con el estándar técnico TS008 ACA.

Este equipo de usar los paquetes de líneas principales aprobados por Australia.

Nota: la información reguladora a continuación se refiere sólo a los modelos con LAN inalámbrica 802.11b.

Información reguladora

Se debe instalar y usar el módulo inalámbrico de acuerdo estricto con las instrucciones del fabricante. Este dispositivo cumple con los siguientes estándares de seguridad y radiofrecuencia.

Canadá - Industry Canada (IC)

Este dispositivo cumple con el estándar RSS 210 de Industry Canada.

Europa - Declaración de conformidad de UE

Este dispositivo cumple con los estándares enumerados a continuación, y sigue las provisiones de la Directiva EMC 89/336/EEC:

- ETSI EN 301 489-1/17
- ETSI EN 300-328-2

EE.UU. - Comisión Federal de Comunicaciones (FCC)

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas FCC. La operación de este dispositivo en un sistema de LAN inalámbrica está sujeta a las dos condiciones a continuación:

- Este dispositivo no puede causar interferencia perjudicial.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que pueda causar el funcionamiento no deseado.

Exposición a la radiación de radiofrecuencia

La potencia de radiación del módulo inalámbrico es mucho inferior a los límites de exposición de radiofrecuencia de FCC. Sin embargo, se debe usar el módulo inalámbrico de manera que se minimice el contacto humano durante la operación normal.

El transmisor y la antena están instalados dentro del sistema de manera permanente y son específicos para este modelo (no para una computadora genérica). La antena de este dispositivo está instalada en la parte superior de la pantalla de cristal líquido. Para cumplir con los límites de exposición de radiación de FCC, se debe operarla con una distancia de por lo menos 20 centímetros entre la antena y el cuerpo del usuario o de otra persona cercana.

Este equipamiento ha sido probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de la Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las Normas FCC. Estos límites se han concebidos para ofrecer una protección razonable contra interferencia perjudicial en una instalación doméstica. Este equipo genera, usa y puede propagar energía de radiofrecuencia y, si no se lo utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial a las radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay cualquier garantía de que no ocurrirá en una instalación en particular. Si este equipamiento causa interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisión, la cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipamiento, el usuario debe intentar corregir la interferencia con una de las medidas a continuación:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Alejar el equipamiento del receptor.
- Conectar el equipamiento a un tomacorriente de un circuito diferente del usado para conectar el receptor.

- Consultar el revendedor o un técnico de radio / TV experimentado.

Advertencia de FCC: para garantizar la conformidad continuada, cualquier cambio o modificación no expresamente aprobada por la parte responsable por la conformidad puede anular la autoridad del usuario en utilizar este equipamiento (ejemplo - use solamente cables blindados al conectar la computadora a dispositivos periféricos).

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones a continuación: (1) Este dispositivo no puede causar interferencia perjudicial, y (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que pueda causar el funcionamiento no deseado.

Índice

A

- Accesos directos
 - Secuencias 17
 - Teclas 17
- ACPI 10, 28
- Adaptador 71
 - Cuidado v
- Administración
 - Energía 28
- Almacenamiento
 - Datos 23
 - Disco duro 69
 - Disquete 69
 - DVD 69
- Altavoces 10
 - Acceso directo 18
 - Problemas 62
- Año 2000 80
- Apagado iv
- Apoyo
 - Para las manos 4
- Arranque
 - BIOS 57
- Aviso 73
 - Año 2000 80
 - Batería 79
 - CD-ROM 79
 - CFC 75
 - Módem 76
 - Seguridad 77
- Ayuda
 - Acceso directo 17
 - En línea 65
 - Información 65
 - Internacional 65

B

- Batería 12, 71
 - Aviso 79
 - Cargador 12
 - Cuidado v
 - Opciones 71
- BIOS
 - Arranque 57

- Avanzado 51
- Contraseña 56
- Disco duro 52
- Dispositivos de E/S 54
- Fecha 49
- Hora 49
- IRQ 55
- LAN 50
- Memoria 48
- Navegación 46
- Principal 49
- Puerto paralelo 54
- Salida 58
- Seguridad 56
- Utilidad de configuración 46
- VGA 48

Bloque

- Mayúsculas 14
- Numérico 14

Botón

- Lanzamiento 4

Brillo

- Acceso directo 18

C

- Candado 6
 - Seguridad 34
- Características 10
- CD-ROM
 - Aviso 79
 - Expulsión 24
 - Seguridad 79
- CFC
 - Aviso 75
- Computadora
 - Apagado iv
 - Características 10
 - Cuidado v
 - Desconexión 29
 - Desplazamientos 29
 - Instalación en casa 32
 - Limpieza vi
 - Llevar a casa 30
 - Presentación 3
 - Problemas en encendido 61
 - Reuniones 30
 - Viajes internacionales 33
 - Viajes locales 32
- Contraseña

BIOS 56
 Disco duro 56
 Tipos 56
 CPU 47
 Cuidado
 Adaptador de corriente alterna
 v
 Batería v
 Computadora v

D

Derecho 6
 Dimensiones 70
 Disco duro 10, 23
 Almacenamiento 69
 BIOS 52
 Contraseña 56
 Dispositivos de E/S
 BIOS 54
 Disquete
 Indicador 6
 Dormir
 Acceso directo 17
 Indicador 12
 DVD
 Especificación 69
 Expulsión 24
 Películas 24
 Problemas 63
 Reproducción 24
 Seguridad 79
 Software 24

E

En espera
 Acceso directo 17
 En línea
 Ayuda 65
 Encendido
 Indicador 12
 Problemas 61
 Energía
 Administración 28
 Especificaciones 68
 Estado
 Indicadores 4
 Ethernet
 Puerto 11, 70
 Euro 18

Expansión
 Opciones 39

F

Fecha 49
 Flash ROM BIOS 69

G

Garantía 65
 Internacional 65

H

Hora 49

I

Iconos luminosos
 Indicador 13
 Imagen
 Problemas 62
 Impresora
 Problemas 64
 Indicador
 Batería 12
 Carga 12
 Dormir 12
 Encendido 12
 Mayúsculas 12
 Medios 12
 Numérico 12
 Tipos 12
 Instalación
 Disco duro 43
 Memoria 43
 Tarjeta PC 41
 Internacional
 Ayuda 65
 IRQ
 BIOS 55
 ITW
 Garantía 65

L

LAN 11
 BIOS 50
 Lanzamiento
 Botón 4
 Launch Manager
 Utilidad 45
 LCD 3

- Limpieza vi
- Limpieza
 - Computadora vi
 - Cuidado vi
 - LCD vi
- M**
- Mayúsculas
 - Indicador 12
- Medios
 - Indicador 12
- Mejoramiento
 - Memoria 42
- Memoria 69
 - BIOS 48
 - Expansión 69
 - Instalación 42, 43
 - Mejoramiento 42
 - Opciones 71
- Microprocesador 69
- Módem 11, 39
 - Aviso 76
 - Problemas 64
 - Puerto 7, 70
 - Velocidad 39
- Monitor
 - Puerto 7
- N**
- Notebook Manager
 - Acceso directo 17
 - Inicio 44
 - Utilidad 44
- Numérico
 - Indicador 12
- O**
- Opciones 71
- P**
- Panel 6
 - Frontal 3
 - Inferior 9
 - Izquierdo 5
 - Trasero 7
- Panel táctil 4, 21
 - Acceso directo 18
 - Botones 4
 - Golpe 23
- Instrucciones 21
 - Uso 22, 23
- Pantalla 3, 10
 - Acceso directo 18
 - Brillo 18
 - Problemas 61, 62
 - Resolución 69
 - Tipo 69
 - Visualización 10
- Paralelo
 - Puerto 70
- Peso 70
- POST (power-on self-test) 46
- Presentación
 - Computadora 3
- Problemas
 - CD 63
 - DVD 63
 - Encendido 61
 - Imagen 62
 - Impresora 64
 - Inicio 61
 - Módem 64
 - Pantalla 61, 62
 - Preguntas frecuentes 61
 - Ratón 63
 - Sonido 62
 - Teclado 63
- Procesador
 - Celeron 10
 - Pentium 10
- Puerto
 - BIOS del puerto paralelo 54
 - Conectables 39
 - Ethernet 11, 70
 - Fax/módem 39
 - Módem 7, 70
 - Monitor externo 7
 - Paralelo 7, 70
 - Sonidos 70
 - USB 7, 40, 70
- R**
- Ratón
 - Problemas 63
- Red 7
- Rendimiento 10

S**Salida**

- BIOS 58

Seguridad

- Aviso 77

- BIOS 56

- Candado 34

- CD-ROM 79

- DVD-ROM 79

Servicio

- Ayuda vi

- Cuándo acudir vi

Sistema Operativo 70

- Software 70

Sonido 27, 70

- Características 69

- Estéreo 10

- Problemas 62

T**Tarjeta PC**

- Expulsión 5, 41

- Instalación 41

- Ranura 5

- Tipos 5

Teclado 4, 11, 14

- Bloque especial 14

- Bloques 15

- Incrustado 15

- Numérico 15

- Problemas 63

- Teclas especiales 14

- Tipos 70

Teclas

- Accesos directos 17

Temperatura 70**TFT**

- Pantalla 69

U**Unidad óptica 23****USB**

- Características 40

- Puerto 7, 70

Utilidad

- BIOS 46

- Launch Manager 45

- Notebook Manager 44

V**VGA**

- BIOS 48

Viajes

- Internacionales 33

- Locales 32

W**Windows**

- Teclas 16